

LIGJ
Nr. 19/2012

PËR RATIFIKIMIN E NDRYSHIMIT TË MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI
PËR LËVIZJEN E NDËRSJELLË TË SHTETASVE

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet ndryshimi i marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Malit të Zi për lëvizjen e ndërsjellë të shtetasve.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 23.2.2012

Shpallur me dekretin nr.7332, datë 8.3.2012 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

NDRYSHIMI I MARRËVESHJES
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
MALIT TË ZI MBI LËVIZJEN E NDËRSJELLË TË SHTETASVE

Palët kontraktuese, me dëshirën për të lehtësuar lëvizjen e ndërsjellë të shtetasve të tyre, mbështetur në nenin 10 të marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Malit të Zi mbi lëvizjen e ndërsjellë të shtetasve, të nënshkruar më 6.11.2009, kanë rënë dakord për ndryshimet e mëposhtme:

Neni 1

Dokumente të vlefshme për qëllimet e kësaj marrëveshjeje do të konsiderohen:

1.1 Të zbatueshme për shtetasit e Republikës së Shqipërisë:

a) pasaporta;

b) pasaporta diplomatike;

c) pasaporta e shërbimit;

d) dokument i vlefshëm udhëtimi për kthim në Republikën e Shqipërisë;

e) dokumente udhëtimi të lëshuara në përputhje me të drejtën ndërkombëtare të zbatueshme nga palët kontraktuese;

f) karta e identitetit biometrike (për qëndrim deri në 30 ditë brenda 180 ditëve).

1.2 Të zbatueshme për shtetasit e Malit të Zi:

- a) pasaporta;
- b) pasaporta diplomatike;
- c) pasaporta e shërbimit;
- d) dokument i vlefshëm udhëtimi për kthim në Malin e Zi;
- e) dokumente udhëtimi të lëshuara në përputhje me të drejtën ndërkombëtare të zbatueshme nga palët kontraktuese;
- f) karta e identitetit biometrike (për qëndrim deri në 30 ditë brenda 180 ditëve).

Neni 2

Këto ndryshime do të hyjnë në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të fundit me anë të të cilit Palët Kontraktuese nëpërmjet kanaleve diplomatike, njoftojnë njëra-tjetrën për përmbushjen e procedurave të brendshme ligjore të nevojshme për hyrjen në fuqi të tyre.

Bërë në Tiranë, më 14.12.2011, në dy ekzemplarë në gjuhët shqipe, malazeze dhe angleze, ku të gjitha tekstet kanë vlerë të njëjtë. Në rast interpretimi të ndryshëm të këtyre dispozitave, teksti në anglisht do të ketë përparësi.